



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



Seminario Regional sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible para Parlamentos de América Latina y el Caribe

Evento organizado conjuntamente por el Parlamento Latinoamericano y Caribeño (PARLATINO) y la Unión Interparlamentaria (UIP)

1 y 2 de diciembre 2016, Sede del PARLATINO, Ciudad de Panamá, Panamá

INFORMACIÓN GENERAL

1. LUGAR, FECHA Y PROGRAMA

El seminario se llevará a cabo el 1 y 2 de diciembre del 2016 en el salón Plenario del PARLATINO ubicado en la Avenida Principal de Amador, Edificio del Parlamento Latinoamericano, en la entrada se recogerán los gafetes y documentos del seminario. El proyecto de programa se adjunta.

2. PARTICIPACIÓN

Este seminario está abierto a los siguientes Parlamentos de: Antigua y Barbuda, Argentina, Aruba, Bahamas, Barbados, Belice, Estado Prurinacional de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Curazao, Dominica, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, San Martín, Surinam, Trinidad y Tobago, Uruguay y República Bolivariana de Venezuela. Esos parlamentos están invitados a enviar una delegación que debe ser equilibrada en género y reflejar la representación política dentro del parlamento. Se recomienda que los miembros de las delegaciones sean personas que trabajan directamente en temas de desarrollo en el parlamento.

3. ORGANIZACIÓN DE LOS PROCEDIMIENTOS

En consonancia con la práctica de la UIP, todos los participantes tendrán igual derecho de voz. Para hacer que las discusiones lo más fructíferas y enriquecedoras posibles, se aplicarán las siguientes reglas:

(a) No habrá lista de oradores sobre ningún tema del programa. Después de que los especialistas han introducido un tema del programa, se abre la sesión a los participantes para preguntas y comentarios.



Inter-Parliamentary Union
For democracies for everyone.



(B) La experiencia ha demostrado que este tipo de reunión no se presta a la lectura de las declaraciones preparadas. Se aplicará el régimen que el Presidente puede hacer para adaptarse a las circunstancias, las contribuciones orales no pueden exceder de tres minutos. Los participantes pueden hablar varias veces en cada tema, en particular para responder a otros comentarios.

4. DOCUMENTOS

Los participantes recibirán copias impresas de las presentaciones de los expertos a medida que estén disponibles. En la medida de lo posible, la Secretaría de la UIP hará disponibles la documentación de contexto sobre los temas objeto de debate para la información de los participantes.

5. IDIOMA DE TRABAJO

Los idiomas de trabajo serán el inglés y español.

6. REGISTRO

Se solicita a los parlamentos que han sido invitados, que envíen su lista de participantes antes del 15 de noviembre de 2016, utilizando el formulario de inscripción que se adjunta, a las siguientes direcciones:

Parlamento Latinoamericano y Caribeño

**Apartado Zona 4, Panamá
Ministerio de R.R.E.E., Casilla 1527**

Norma Calero

Email: presidencia@parlatino.org

Tel: +507 201 9003

Cel: +507 6417 8766

Mariana Carmona

Email:

mc_presidencia@parlatino.org

Tel: +507 201 9020

Cel: +507 6883 4734

Secretaria General

Email: secgeneral@parlatino.org

Se solicita mandar todas las informaciones con copia a:

**Unión Interparlamentaria
5, Chemin du Pommier
case postale 330**

1218 Grand-Saconnex

Ginebra, Suiza

Email: postbox@ipu.org

Tel: +41 22 919 41 50

Fax: +41 22 919 41 60



Inter-Parliamentary Union
For everyone. For everyone.



Tel: +507 201 9008	
---------------------------	--

7. HOTELES ALOJAMIENTO y RESERVAS

El PARLATINO ha hecho un bloque de reservas en los hoteles sede indicados a continuación. Los participantes deberán completar el formulario de registro del hotel y enviar tan pronto como sea posible, y no más tarde del 15 de noviembre 2016.

➤ **Hotel Country Inn Amador Panamá Canal Amador (4 *)**

*Ubicado muy cerca del PARLATINO, se puede llegar caminando 5 minutos.
Ave. Pelicano Amador Blvd. Transversal B. Vía.

Reserva:

CADA PARLAMENTARIO DEBERÁ REALIZAR SU RESERVA DIRECTAMENTE A LA SIGUIENTE DIRECCIÓN:

E-mail: fguillen@unesa.com

ventas-hotel02@unesa.com

contryamador@unesa.com

Contacto: Sr. Fabricio Guillen y Yorlenys Labrador

Tel. (507) 300 18 93/95/ 96 o 302 54 24.

Cel./66 11 70 79

Fax (507) 211 45 01

Hab. Standard (1 o 2 personas) US\$ 80,00 + 10% impuesto

Jr. Suites (1 o 2 personas) US\$ 80,00 +10% impuesto.

Las habitaciones Standard están equipadas con una o dos camas Queen size, la Jr. Suite están equipadas con cama King size y un sofá cama.

Incluye: Desayuno americano Buffet

Internet las 24 horas del día en el lobby-internet alta velocidad –wi-fi en áreas públicas y salones.

Check in: La hora de llegada es a las 3:00 pm

Check out: la hora de salida es a las 12:00 (medio día)

Procedimiento para reservaciones:



Inter-Parliamentary Union
For everyone. For everyone.



Tarjeta de crédito con fecha de expiración, sólo para garantizar la reserva. El pago se realiza al llegar al hotel. En caso de no cancelar con 24 hrs antes se cargará a dicha tarjeta el costo de una noche (US \$100 + 100)
Se prohíbe fumar dentro de las instalaciones del hotel según decreto de ley
Cargo de US \$ 25, 00 por persona adicional
Menores de 12 años se hospedarán gratis en la habitación de sus padres.

➤ **Hotel El Panamá Convention Center & Cassino (5 *)**

Vía España III, Ciudad de Panamá.
Contacto: Irma Carrillo de Mendoza
Tel. (507) 215-94-43
Fax. (507) 269-29-17

Favor enviar el formulario de reserva directamente a:
E-mail: icarrillo@elpanama.com
grupos@elpanama.com

Hab. Standard sencilla: US\$ 99.00
Hab. Standard doble : US\$ 109.00
Jr. Suites (1 o 2 personas) US\$ 143,00
Incluye Impuesto de Turismo
Incluye Desayuno Buffet e internet.

Para garantizar la reserva se necesita enviar el número de tarjeta de crédito con la fecha de expiración y el código de seguridad.

➤ **Hotel Wyndham-Panamá Albroom Mall.(4 1/2*)**

Albrook Mall está localizado entre Avenida Roosevelt y Avenida de la Amistad al lado de la Gran Terminal de Transporte

Para reservar:

Llamar al departamento de Reservas (507) 307- 0243

8:00 AM-6:00 PM de lunes a viernes y los sábados de 8:00 AM - 4:30 PM

Contacto:

Mónica Del Cid

E-mail: mdelcid@wyndhampanamahotel-am.com

Laura Muñoz



Inter-Parliamentary Union
For assemblies for everyone.



E-mail: lmunoz@wyndhamhotel-am.com
reservations@wyndhampanamahotel-am.com

Hab. Sencilla US\$ 100,00 + 10% impuesto

Hab. Doble US\$ 110,00 + 10% de impuesto

Desayuno Buffet incluido

Internet Wi-Fi en habitación y áreas públicas

Coctel de bienvenida

Acceso al gimnasio durante las 24 horas

Cuponeras de descuentos en el Albrook Mall

Uso del Business Center

Para garantizar la reserva se necesita enviar el número de tarjeta de crédito con la fecha de expiración y el código de seguridad.

➤ **Hotel Intercontinental Miramar (5*)**

Contacto:

Jinett Ruiz | Coordinadora de Ventas | Sales Support

Bern Hotels & Resorts Panamá

Tel.: +507 206-8858

jruiz@bernhotelspanama.com

Reservaciones: 800-BERN

www.bernhotelspanama.com

El hotel ofrece las siguientes tarifas confidenciales y especiales para el programa de **Parlatino Habitación**

Habitación	Tarifa en ocupación Sencilla (1 persona por habitación)	Tarifa en ocupación Doble (2 personas por habitación)
Deluxe	USD\$140.00 por habitación, por noche	USD\$150.00 por habitación, por noche
Habitación	Tarifa en ocupación Sencilla (1 persona por habitación)	Tarifa en ocupación Doble (2 personas por habitación)
Ejecutiva	USD\$170.00 por habitación por noche	USD\$180.00 por habitación, por noche.
Habitación	Tarifa en ocupación Sencilla (1 persona por habitación)	Tarifa en ocupación Doble (2 personas por habitación)
Suite	USD\$ 320.00 por habitación por noche	USD\$ 330.00 por habitación por noche.

TARIFA INCLUYE

- Desayuno en el Restaurante Bay View
- Internet de cortesía en las habitaciones y áreas comunes.



Inter-Parliamentary Union
For everyone. For everyone.



- Instalaciones de gimnasio
- Las reservas se garantizan con tarjetas de créditos, código de seguridad y fecha de expiración.
- Ocupación triple tendrá un cargo de USD\$ 20.00 por persona. Menores de 12 años no están libres de cargos.

IMPUESTOS

Las tarifas anteriormente mencionadas están sujetas a un impuesto de ocupación impuesto por el estado, actualmente el 10% de ITBMS.

➤ Hotel Hilton Panamá (5*)

Ave. Balboa & Aquilino de la Guardia

Panama, Republica de Panamá.

Contacto: Luz Mariñez

luz.marinez@hilton.com

Telefonos: (507) 280-8000 / (507) 280-8038

CATEGORÍA DE HABITACION	BAR RATE		DOBLE
	SENCILLA		
1 King Bed Standard City View	\$209.00	\$129.00	\$144.00
1 King Bed Executive Ocean View	\$239.00	\$159.00	\$174.00
2 Double Bed Executive Ocean View	\$239.00	\$159.00	\$174.00
1 King Bed Junior Suite City View	\$269.00	\$189.00	\$204.00
1 King Bed Junior Suite Ocean View	\$299.00	\$219.00	\$234.00
1 King Bed Suite Ocean View	\$349.00	\$269.00	\$284.00
1 Presidential Suite	\$3,000.00	\$1,139.00	\$1,154.00

A partir de la 3ra persona, se hará un cargo de \$35 por noche. Las tarifas ofrecidas son por habitación, por noche y aplican en ocupación sencilla o doble. Las tarifas están sujetas al 10% de impuesto gubernamental. No podemos garantizar el tipo de cama. (La confirmación de una habitación con dos camas, es a solicitud.)

Para solicitud de reserva deberá enviarse a PTYHF_RES@hilton.com

MÁXIMO NÚMERO DE OCUPANTES POR HABITACIÓN:

Habitaciones Standard – 2 adultos.

Habitaciones Dobles – 2 adultos y 2 niños.

Jr. Suites - 2 adultos.

Suites – 2 adultos.

TARIFA CORPORATIVA NEGOCIADA INCLUYE

- Su tarifa negociada incluye Desayuno Americano Buffet
- Su tarifa negociada incluye servicio de High Speed Internet (Wi-Fi) en habitación y áreas comunes.
- Servicio de internet en habitación por cable.
- 15% de descuento por servicio de Spa (no aplica en paquetes, ni promociones)



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



Las reservas de hoteles serán tratados en un estricto orden de recepción, por orden de llegada. Los participantes deberán cancelar su factura directamente con el hotel.

8. VIAJE, ARRIBO Y SALIDA

A todos los participantes se solicita organizar su transporte aéreo. Transporte terrestre aeropuerto- hoteles sede y lugares de actividades fuera del PARLATINO, contempladas en el programa de trabajo, correrán por cuenta del PARLATINO y en horario programados.

Los traslados para los delegados entre los hoteles sede y el lugar oficial del seminario serán proporcionados por el Parlamento anfitrión en horarios programados.

Los Parlamentos participantes en el seminario deben hacer sus propios arreglos de viaje asumiendo esos y otros gastos relacionados con la participación de sus delegados.

9. VISADOS

Se requiere un pasaporte válido mínimo por 6 meses, para entrar a Panamá.

Para obtener visados o más información sobre las regulaciones de aduana, secretarías de delegación /participantes se recomienda ponerse en contacto con la Embajada de Panamá en sus respectivos países.

10. INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN

Un registro e información turística estará a disposición de los participantes en el lugar de recepción del PARLATINO durante los días de seminario.

11. SEGURIDAD

Las autoridades nacionales tomarán todas las medidas de seguridad necesarias. Los participantes están obligados a llevar sus gafetes de identificación en todo momento, mientras permanezcan en el lugar del seminario.

Por razones de seguridad, los participantes deben estar preparados para los controles de identidad.

12. CONDICIONES DEL TIEMPO



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.



Para obtener información sobre el tiempo en Panamá por favor ver <http://www.accuweather.com/es/pa/panama-city/259549/current-weather/259549>

13. MONEDA

La moneda local es el dólar americano; la mayoría de las tarjetas de crédito son ampliamente aceptadas.

14. Servicio médico de primeros auxilios estarán disponibles en el lugar durante el seminario. Todos los demás servicios médicos correrán por cuenta de cada participante/delegado.